HADE

HELDUEN ALFABETATZE BERREUSKALDUNTZERAKO ERAKUNDEA
INSTITUTO DE ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN DE ADULTOS

1. Antolakuntza eta jarduera

HABE Euskal Autonomia Erkidegoko administrazioko erakunde autonomoa da, Kultura eta Hizkuntza Politika Sailari atxikita dago, eta azaroaren 25eko 29/1983 Legeak sortu zuen.

Oinarrizko helburua helduen alfabetatzea eta euskalduntzea sustatzea da, euskara irakatsiz eta euskararen normalizazioa bultzatuz.

Diru-sarreren iturri nagusiak EAEko Administrazio Orokorrak emandako transferentziak, beste erakunde publiko batzuekin euren langileak euskalduntzeko sinatutako hitzarmenak dira eta hizkuntza-gaitasuna ebaluatzeko eta egiaztatzeko zerbitzuak.

Agintaritza-organoak, Patronatu Errektorea (erakundearen ordezkotza du), Kontseilu Akademikoa, Patronatu Errektorearen Lehendakaritza eta HABEren Zuzendaritza Nagusia dira.

Erakunde autonomoaren kontabilitatearen kudeaketa Kontrol Ekonomikoko Bulegoak egiten du, Euskal Autonomia Erkidegoko Ekonomia Kontrolari eta Kontabilitateari buruzko Legearen 12.1 artikulua aplikatuz.

Langileen batez besteko kopurua 71 pertsonakoa izan da 2023an.

1. Organización y actividad

HABE es un organismo autónomo administrativo de la Comunidad Autónoma de Euskadi, adscrito al Departamento de Cultura y Política Lingüística y creado por la Ley 29/1983, de 25 de noviembre.

El objetivo básico es promover la alfabetización y euskaldunización de la población adulta, mediante la enseñanza del euskera y el impulso a su normalización.

Las principales fuentes de ingresos son las transferencias recibidas de la Administración General de la CAE, los convenios suscritos con otras entidades públicas para la euskaldunización de su personal y los servicios de evaluación y acreditación de la competencia lingüística.

Los órganos de gobierno son el Patronato Rector que ostenta la representación de la institución, el Consejo Académico, la Presidencia del Patronato Rector y la Dirección General de HABE.

La gestión de la contabilidad del organismo autónomo se lleva a cabo por la Oficina de Control Económico, en aplicación del artículo 12.1. de la Ley de Control Económico y Contabilidad de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

El número medio de empleados durante 2023 ha sido de 71.

2. Kontuak aurkezteko oinarriak

2023ko ekitaldiko urteko kontuak Euskal Autonomia Erkidegoaren Kontabilitate Publikoko Planean ezartzen diren arauei jarraituz aurkezten dira. Plan hori Ekonomia eta Ogasuneko sailburuaren 2012ko ekainaren 25eko Aginduaren bidez onartu zen.

Aipatutako kontuak, hain zuzen ere, balantzea, ondarearen emaitza ekonomikoaren kontua, ondare garbiaren aldaketen egoera-orria eta diru-fluxuen egoera-orria, osatzen dituzten dokumentuetan biltzen diren zenbakiak eurotan adierazita daude.

Urteko kontu horiek, hainbat aldagairekin konparazioak egite aldera (balantzeko partida bakoitza, ondarearen emaitza ekonomikoaren kontua, ondare garbiaren aldaketen egoera-orria eta diru-fluxuen egoera-orria), 2023ko ekitaldiko zenbakiez gain, aurreko ekitaldiari dagozkion zenbakiak ere aurkezten dituzte.

Ondare garbiko kontabilitate-doikuntzak bat datoz erakunde emakidadunak eskuratutako emakida-aktiboetan zein erakunde emakida-emaileak emandako eraikinen erregistroarekin, 2020-2022 urteetan egindako hobekuntza-obrak barne.

2. Bases de presentación de las cuentas

Las cuentas anuales del ejercicio 2023 se presentan de acuerdo con las normas establecidas en el Plan de Contabilidad Pública de la Comunidad Autónoma de Euskadi, aprobado por Orden de 25 de junio de 2012, del Consejero de Economía y Hacienda.

Las cifras contenidas en los documentos que componen las citadas cuentas, el balance, la cuenta del resultado económico patrimonial, el estado de cambios en el patrimonio neto y el estado de flujos de efectivo, están expresadas en euros.

Dichas cuentas anuales presentan a efectos comparativos, con cada una de las partidas del balance, de la cuenta del resultado económico patrimonial, del estado de cambios en el patrimonio neto y del estado de flujos de efectivo, además de las cifras del ejercicio 2023, las correspondientes al ejercicio anterior.

Los ajustes contables en el patrimonio neto se corresponden con el registro tanto de los activos de concesión adquiridos por la entidad concesionaria como de los edificios existentes, incluidas las obras de mejora correspondientes a los años 2020-2022, proporcionados por la entidad concedente.

HADE

HELDUEN ALFABETATZE BERREUSKALDUNTZERAKO ERAKUNDEA
INSTITUTO DE ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN DE ADULTOS

Balio-zuzenketa horien eragina 487.482 eurokoa da "Aurreko ekitaldietako emaitzak" kontuan eta 306.885 eurokoa "Erabilera-eskubidea emateagatik emakidadunei egotzi beharreko sarrerak" kontuan.

El efecto de esas correcciones valorativas asciende a 487.482 euros en la cuenta de "Resultados de ejercicios anteriores" y a 306.885 euros en la cuenta de "Ingresos a imputar por concesión de un derecho de uso a entidades concesionarias".

3. Aintzatespen- eta balioespen-arauak

Honako kontabilitate-irizpide hauek aplikatu dira:

a) Ibilgetu materiala: Ibilgetu materialaren eskuratzeak erositako prezioan kontabilizatzen dira, eta linealki amortizatzen dira ondasunen balio-bizitzaren arabera.

b) Ibilgetu ukiezina: Ibilgetu ukiezinaren eskuratzeak erositako prezioan daude kontabilizatuta, eta linealki amortizatzen dira 5 urteko epean.

c) Diru-sarrerak eta gastuak: Diru-sarrerak eta gastuak sortzen diren ekitaldian aitortzen dira kontabilitatean, eta ez kobratzen edo ordaintzen direnean.

d) Jasotako transferentziak eta diru-laguntzak: Jasotako transferentziak eta diru-laguntzak diru-sarrera gisa erregistratzen dira, jasotzeko eskubidea sortzen den ekitaldian.

e) Emandako transferentziak eta diru-laguntzak: Emandako transferentziak eta diru-laguntzak aurrekontu-obligazioa aintzatesten denean erregistratzen dira.

3. Normas de reconocimiento y valoración

Se han aplicado los siguientes criterios contables:

a) Inmovilizado material: Las adquisiciones de inmovilizado material se contabilizan al precio de adquisición y se amortizan linealmente en función de la vida útil de los bienes.

b) Inmovilizado intangible: Las adquisiciones de inmovilizado intangible figuran contabilizados a su precio de adquisición y se amortizan linealmente en un periodo de 5 años.

c) Ingresos y gastos: Los ingresos y los gastos se reconocen contablemente en el ejercicio en que se devengan y no cuando se produce su cobro o pago.

d) Transferencias y subvenciones recibidas: Las transferencias y subvenciones recibidas se registran como ingresos en el ejercicio en que surge el derecho a su percepción.

e) Transferencias y subvenciones concedidas: Las transferencias y subvenciones concedidas se registran cuando se reconoce la obligación presupuestaria.

HADE

HELDUEN ALFABETATZE BERREUSKALDUNTZERAKO ERAKUNDEA
INSTITUTO DE ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN DE ADULTOS

4. Ibilgetu materiala

Epigrafe honetako partidetan ondorengo mugimenduak izan dira:

4. Inmovilizado material

Los movimientos de las partidas incluidas en este epígrafe han sido los siguientes:

Eurotan
En euros

KONTZEPTUA *CONCEPTO*	Lurrak *Terrenos*	Eraikuntzak *Construcciones*	Bestelako ibilgetu materiala *Otro inmovilizado material*	GUZTIRA *TOTAL*
KOSTUA ***COSTE***				
2023ko urtarrilaren 1eko saldoa ***Saldo al 1 de enero de 2023***	90.152	3.029.630	103.309	**3.223.091**
Altak *Altas*	--	671.724	23.886	**695.610**
Bajak *Bajas*	--	--	(12.739)	**(12.739)**
2023ko abenduaren 31ko saldoa ***Saldo al 31 de diciembre de 2023***	**90.152**	**3.701.354**	**114.455**	**3.905.961**
AMORTIZAZIOA ***AMORTIZACIÓN***				
2023ko urtarrilaren 1eko saldoa ***Saldo al 1 de enero de 2023***	--	1.072.996	52.858	**1.125.854**
Zuzkidurak *Dotaciones*	--	138.322	19.511	**157.833**
Bajak *Bajas*	--	--	(12.739)	**(12.739)**
2023ko abenduaren 31ko saldoa ***Saldo al 31 de diciembre de 2023***	**--**	**1.211.318**	**59.629**	**1.270.947**
KONTABILITATE BALIO GARBIA ***VALOR NETO CONTABLE***				
2023ko urtarrilaren 1eko saldoa ***Saldo al 1 de enero de 2023***	**90.152**	**1.956.634**	**50.451**	**2.097.237**
2023ko abenduaren 31ko saldoa ***Saldo al 31 de diciembre de 2023***	**90.152**	**2.490.036**	**54.826**	**2.635.014**

Ibilgetu materialen eskuratzeak erositako prezioan kontabilizatzen dira eta honako ehunekoei jarraiki amortizatzen dira:

Eraikuntzak	%1,01 - 37,5
Bestelako ibilgetu materiala	%10 - 20

Las adquisiciones de inmovilizaciones materiales se contabilizan al precio de adquisición y se amortizan en función de los siguientes porcentajes:

Construcciones	*1,01 - 37,5%*
Otro inmovilizado material	*10 - 20%*

HELDUEN ALFABETATZE BERREUSKALDUNTZERAKO ERAKUNDEA
INSTITUTO DE ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN DE ADULTOS

5. Ibilgetu ukiezina

5. Inmovilizado intangible

Epigrafe honetako partidetan ondorengo mugimenduak izan dira:

Los movimientos de las partidas incluidas en este epígrafe han sido los siguientes:

Eurotan
En euros

KONTZEPTUA CONCEPTO	Jabetza industriala eta intelektuala *Propiedad industrial e intelectual*	Aplikazio informatiekoak *Aplicaciones informaticas*	Bestelaeko ibilgetu ukiezina *Otro inmovilizado intangible*	GUZTIRA *TOTAL*
KOSTUA **COSTE**				
2023ko urtarrilaren 1eko saldoa ***Saldo al 1 de enero de 2023***	72.528	1.470.857	160.694	**1.704.080**
Altak *Altas*	--	--	577.265	**577.265**
2023ko abenduaren 31ko saldoa ***Saldo al 31 de diciembre de 2023***	**72.528**	**1.470.857**	**737.959**	**2.281.345**
AMORTIZAZIOA ***AMORTIZACIÓN***				
2023ko urtarrilaren 1eko saldoa ***Saldo al 1 de enero de 2023***	72.528	1.350.510	--	**1.423.038**
Zuzkidurak *Dotaciones*	--	58.584	--	**58.584**
2023ko abenduaren 31ko saldoa ***Saldo al 31 de diciembre de 2023***	**72.528**	**1.409.093**	**--**	**1.481.621**
KONTABILITATE BALIO GARBIA **VALOR NETO CONTABLE**				
2023ko urtarrilaren 1eko saldoa ***Saldo al 1 de enero de 2023***	**--**	**120.348**	**160.694**	**281.042**
2023ko abenduaren 31ko saldoa ***Saldo al 31 de diciembre de 2022¡3***	**--**	**61.764**	**737.959**	**799.723**

Ibilgetu ukiezinen eskuratzeak erositako prezioan kontabilizatzen dira eta linealki 5 urteko epean amortizatzen dira.

Las adquisiciones de inmovilizaciones intangibles figuran contabilizadas a su precio de adquisición y se amortizan linealmente en un período de 5 años.

HADE

HELDUEN ALFABETATZE BERREUSKALDUNTZERAKO ERAKUNDEA
INSTITUTO DE ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN DE ADULTOS

6. Aktibo finantzarioak

6. Activos financieros

Eurotan
En euros

KONTZEPTUA *CONCEPTO*	Epe luzeko aktibo finantzarioak *Activos financieros a l/p*	Epe laburreko aktibo finantzarioak *Activos financieros a c/p*
Inbertsio finantzarioak ***Inversiones financieras***	**5.750**	--
Pertsonalari emandako kredituak *Créditos al personal*	5.750	--
Taldeko erakundeetan egindako inbertsioak ***Inversiones en entidades del grupo***	--	**12.369.004**
EAEko Administrazio Orokorrarekiko kredituak *Créditos con la Administración General de la CAE*	--	12.369.004
GUZTIRA ***TOTAL***	**5.750**	**12.369.004**

Pertsonalari emandako kredituak interesik gabe ematen dira, eta gehienez 48 hilabetez.

Los créditos al personal son sin intereses y con una duración máxima de 48 meses.

“Administrazio Orokorrarekiko kredituak” kontuak Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrarekin duen saldo zorduna jasotzen du. Izan ere, HABE erakunde autonomoaren diruzaintzako eragiketa gehienak, ordainketak eta sarrerak, Euskal Autonomia Erkidegoko Diruzaintza Nagusiaren bitartez egiten dira.

La cuenta “Créditos con la Administración General” recoge el saldo deudor con la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi como consecuencia de que la mayor parte de las operaciones de tesorería, pagos y cobros, del organismo autónomo HABE se realizan a través de la Tesorería General del País Vasco.

7. Transferentziak, diru-laguntzak eta beste diru-sarrera eta gastu batzuk

7. Transferencias, subvenciones y otros ingresos y gastos

Jasotako transferentziak eta diru-laguntzak.

Transferencias y subvenciones recibidas.

HABE erakunde autonomoak, 2023ko ekitaldian, EAEko Administrazio Orokorretik honako transferentzia hau jaso du bere aurrekontua finantzatzeko:

El organismo autónomo HABE ha recibido en el ejercicio 2023 la siguiente transferencia de la Administración General de la CAE para la financiación de su presupuesto:

JASOTAKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK
TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES RECIBIDAS

Eurotan
En euros

KONTZEPTUA *CONCEPTO*	2023/12/31ko saldoak *Saldos a 31/12/2023*
Transferentzia arruntak *Transferencias corrientes*	49.454.000
GUZTIRA ***TOTAL***	**49.454.000**

Ondare garbiari egotzitako sarrerak.

HABEko zuzendariaren 2020ko ekainare 30eko bi Ebapenen bidez, Lazkaoko Elosegi kaleko 40an eta Zornotzako Larrea auzoko 8.ean dauden eraikinen erabilera pribatiboko jabari publikoko emakidak esleitu dira, euskaltegi-barnetegi gisa erabiltzeko, gutxienez 25 urtez, eta iraupen bereko beste batzuekin luzatzeko, 75 urtez gehienez.

Epigrafe honetako partidan ondorengo mugimenduak izan dira:

Ingresos imputados al patrimonio neto.

Mediante sendas Resoluciones de 30 de junio de 2020, del Director de HABE, se adjudican las concesiones de dominio público de uso privativo de los edificios sitos en la calle Elosegi n.º 40 de Lazkao y barrio Larrea n.º 8 de Zornotza, para su utilización como euskaltegi-barnetegi durante un periodo mínimo de 25 años, prorrogable por otros de igual duración, hasta un máximo de 75 años.

Los movimientos de la partida incluida en este epígrafe han sido los siguientes:

Eurotan
En euros

Kontzeptua *Concepto*	2023/01/01eko saldoa Saldo al 01/01/2023	Gehikuntzak *Aumentos*	Murrizketak *Disminuciones*	*2023/12/31ko saldoa* *Saldo al 31/12/2023*
Erabilera-eskubidea emateagatik egotzi beharreko sarrerak *Ingresos a imputar por concesión del derecho de uso*	--	401.847	(31.764)	370.084
GUZTIRA ***TOTAL***	**--**	**401.847**	**(31.764)**	**370.084**

2023/12/31n, “erabilera-eskubidea emateagatik egotzi beharreko sarrerak” kontuan 306.885 euroko saldoa agertzen da. Zenbateko hori bat dator jabari publikoko eraikinetan erabilera pribatiboko emakiden onuradunek egindako erosketa eta obren zenbatekoaren eta emaitzetara pasatu gabe dauden dirutan kobratu gabeko emakidei aplikatu beharreko sortutako tasaren zenbatekoaren arteko aldearekin.

A 31/12/2023, en la cuenta de “ingresos a imputar por concesión del derecho de uso” figura un saldo de 370.084 euros. Este importe se corresponde con el exceso entre el importe de las adquisiciones y obras realizadas por los beneficiarios de las concesiones de uso privativo en los edificios de dominio público y el importe de la tasa devengada aplicable a las concesiones no cobradas de forma monetaria que está pendiente de traspasar a resultados.

Emandako transferentziak eta diru-laguntzak.

HABE erakunde autonomoak, 2023ko ekitaldian, honako diru-laguntza eta transferentzia hauek eman ditu:

Transferencias y subvenciones concedidas.

El organismo autónomo HABE ha concedido durante el ejercicio 2023 las siguientes subvenciones y transferencias:

EMANDAKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK

TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES CONCEDIDAS

Eurotan
En euros

KONTZEPTUA *CONCEPTO*	2023/12/31ko saldoak *Saldos a 31/12/2023*
Enpresa pribatuentzako diru-laguntzak *Subvenciones a empresas privadas*	20.011.060
Toki-korporazioentzako diru-laguntzak *Subvenciones a corporaciones locales*	12.329.387
Familientzako eta bestelako erakundeentzako diru-laguntzak *Subvenciones a familias y otras instituciones*	11.463.047
Zuzenbide pribatuko erakunde publikoentzako transferentziak *Transferencias a entes públicos de derecho privado*	52.779
GUZTIRA ***TOTAL***	**43.856.273**

8. Aurrekontuz kanpoko eragiketak

8. Operaciones no presupuestarias

Honako hauek izan dira aktibo korrienteko “Kobratu beharreko beste kontu batzuk” epigrafeko mugimenduak:

Los movimientos del epígrafe “Otras cuentas a cobrar” del activo corriente han sido los siguientes:

AURREKONTUZ KANPOKO ZORDUNAK
DEUDORES NO PRESUPUESTARIOS

Eurotan
En euros

KONTZEPTUA *CONCEPTO*	2023/01/01eko saldoak *Saldos a 01/01/2023*	Aldiko aldea *Variación en el periodo*	2023/12/31ko saldoak *Saldos a 31/12/2023*
Jasanarazitako BEZarengatik zordunak ***Deudores por IVA repercutido***	--	**2**	**2**
Lansarien aurrerakinak ***Anticipos de remuneraciones***	**1.251**	**(1.251)**	--
Nomina zordunak *Deudores de nómina*	1.251	(1.251)	--
GUZTIRA ***TOTAL***	**1.251**	**(1.249)**	**2**

Honako hauek izan dira pasibo korrienteko “Ordaindu beharreko beste kontu batzuk” eta “Administrazio publikoak” epigrafeetako mugimenduak:

Los movimientos de los epígrafes “Otras cuentas a pagar” y “Administraciones públicas” del pasivo corriente han sido los siguientes:

AURREKONTUZ KANPOKO HARTZEKODUNAK
ACREEDORES NO PRESUPUESTARIOS

Eurotan
En euros

KONTZEPTUA *CONCEPTO*	2023/01/01eko saldoak *Saldos a 01/01/2023*	Aldiko aldea *Variación en el periodo*	2023/12/31ko saldoak *Saldos a 31/12/2023*
Sarreren itzulketagatiko hartzekodunak ***Acreedores por devolución de ingresos***	**80**	**(80)**	--
Hainbat hartzekodun ***Otros acreedores***	**2.348**	**(2.154)**	**194**
Ogasun Publikoa, hainbat kontzepturengatik hartzekodun ***Hacienda Pública, acreedora por diversos conceptos***	**195.286**	**16.075**	**211.362**
BEZagatik *Por IVA*	115	(18)	97
Egindado atxikipenengatik *Por retenciones practicadas*	195.172	16.094	211.265
Gizarte aurreikuspeneko erakundeak, hartzekodunak ***Organismos de previsión social, acreedores***	**272.649**	**19.946**	**292.595**
Gizarte Segurantza *Seguridad Social*	272.649	19.946	292.595
GUZTIRA ***TOTAL***	**470.363**	**33.788**	**504.151**

9. Administrazio-kontratuak. Esleipen-prozedurak

Ekonomia eta Ogasun Saileko Ondare eta Kontratazio Zuzendaritzak emandako informazioaren arabera, EAEko Sektore Publikoko Kontratuen Euskal Erregistroan sartutako kontratuak eta 2023ko ekitaldian esleitu direnak ondorengo hauek izan dira:

9. Contratación administrativa. Procedimientos de adjudicación

De acuerdo con la información facilitada por la Dirección de Patrimonio y Contratación del Departamento de Economía y Hacienda, los contratos incluidos en el Registro Vasco de Contratos del Sector Público de la CAE y adjudicados durante el ejercicio 2023 han sido los siguientes:

Eurotan
En euros

Kontratu mota *Tipo de contrato*	Prozedura *Procedimiento*	Kontratuen kopurua *Nº de contratos*	Esleipenaren zenbatekoa *Importe de adjudicación*
Zerbitzuak *Servicios*	Irekia *Abierto*	3	238.653
Zerbitzuak *Servicios*	Esparru-akordioak *Acuerdo Marco*	5	255.204
Zerbitzuak *Servicios*	Eskuratze sistema dinamiko espezifikoa *Específico sistema dinámico de adquisición*	24	642.952
GUZTIRA ***TOTAL***		**32**	**1.136.809**

10. Aurrekontuari buruzko informazioa

Aurrekontuari buruzko informazioa Aurrekontuen Likidazioan dago zehaztuta.

Jarraian zehaztu da gestio-eragiketengatiko zordunen saldoa:

10. Información presupuestaria

La información presupuestaria se encuentra detallada en la Liquidación de los Presupuestos.

La composición del saldo de deudores por operaciones de gestión se detalla a continuación:

AITORTUTAKO ESKUBIDEENGATIKO ZORDUNAK
DEUDORES POR DERECHOS RECONOCIDOS

Eurotan
En euros

KONTZEPTUA *CONCEPTO*	2023 ekitaldia *Ejercicio 2023*	2022 ekitaldia *Ejercicio 2022*
Uneko ekitaldia *Ejercicio corriente*	149.276	196.908
Aurreko ekitaldiak *Ejercicios anteriores*	2.977	2.977
Aitortutako eskubideengatiko zordunak guztira ***Total deudores por derechos reconocidos***	**152.253**	**199.885**
Aitortutako eskubideengatiko zordunen balio-narriadura ***Deterioro de deudores por derechos reconocidos***	**(2.977)**	**(2.977)**
GUZTIRA ***TOTAL***	**149.276**	**196.908**

HADE

HELDUEN ALFABETATZE BERREUSKALDUNTZERAKO ERAKUNDEA
INSTITUTO DE ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN DE ADULTOS

Honako hau da aurreko ekitaldietako aitortutako eskubideengatiko zordunen eboluzioa ekitaldian zehar, eta abenduaren 31ko egoera, sorrera-urtea kontuan izanik:

La evolución durante el ejercicio de los deudores por derechos reconocidos de ejercicios anteriores y su situación a 31 de diciembre, en función de su año de origen, es la siguiente:

Eurotan
En euros

Aurrekontua *Presupuesto*	**Kobratzeko dauden eskubideak 2023-01-01ean** *Derechos pendientes de cobro al 01-01-2023*	**Ekitaldian izandako sarrerak** *Cobros durante el ejercicio*	**Kobratzeko dauden eskubideak 2023-12-31n** *Derechos pendientes de cobro al 31-12-2023*
2015	1.680	--	1.680
2016	1.297	--	1.297
2022	196.908	196.908	--
GUZTIRA *TOTAL*	**199.885**	**196.908**	**2.977**

Jarraian zehaztu da gestio-eragiketengatiko hartzekodunen saldoa:

La composición del saldo de acreedores por operaciones de gestión se detalla a continuación:

AITORTUTAKO OBLIGAZIOENGATIKO HARTZEKODUNAK
ACREEDORES POR OBLIGACIONES RECONOCIDAS

Eurotan
En euros

KONTZEPTUA *CONCEPTO*	**2023 ekitaldia** *Ejercicio 2023*	**2022 ekitaldia** *Ejercicio 2022*
Uneko ekitaldia *Ejercicio corriente*	6.034.598	3.616.702
GUZTIRA *TOTAL*	**6.034.598**	**3.616.702**

Honako hau da aurreko ekitaldietako aitortutako obligazioengatiko hartzekodunen eboluzioa ekitaldian zehar, eta abenduaren 31ko egoera, sorrera-urtea kontuan izanik:

La evolución durante el ejercicio de los acreedores por obligaciones reconocidas de ejercicios anteriores y su situación a 31 de diciembre, en función de su año de origen, es la siguiente:

Eurotan
En euros

Aurrekontua *Presupuesto*	**Ordaintzeko dauden obligazioak 2023-01-01ean** *Obligaciones pendientes de pago al 01-01-2023*	**Ekitaldian izandako ordainketak** *Pagos durante el ejercicio*	**Ordaintzeko dauden obligazioak 2023-12-31n** *Obligaciones pendientes de pago al 31-12-2023*
2022	3.616.702	3.616.702	--
GUZTIRA *TOTAL*	**3.616.702**	**3.616.702**	**--**

HADE

HELDUEN ALFABETATZE BERREUSKALDUNTZERAKO ERAKUNDEA
INSTITUTO DE ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN DE ADULTOS

11. Finantza-, ondare- eta aurrekontu-adierazleak

a) Likidezia orokorra: Bertan islatzen da aktibo korrientea osatzen duten ondare-elementu guztiek zein neurritan estaltzen duten pasibo korrientea.

11. Indicadores financieros, patrimoniales y presupuestarios

a) Liquidez general: Refleja en qué medida todos los elementos patrimoniales que componen el activo corriente cubren el pasivo corriente.

$$\frac{\text{Likidezia orokorra}}{\textit{Liquidez general}} = \frac{\text{Aktibo korrientea / } \textit{Activo corriente}}{\text{Pasibo korrientea / } \textit{Pasivo corriente}} = \frac{12.546.342}{6.538.749} = \mathbf{191{,}9\%}$$

b) Zorpetzea: Adierazten du pasibo galdagarri osoaren proportzioa (korrientea eta ez-korrientea), ondare garbia gehi pasibo osoarekiko.

b) Endeudamiento: Representa la relación entre la totalidad del pasivo exigible (corriente y no corriente) respecto al patrimonio neto más el pasivo total.

$$\frac{\text{Zorpetzea}}{\textit{Endeudamiento}} = \frac{\text{Pasibo korrientea + Pasibo ez-korrientea / } \textit{Pasivo corriente + Pasivo no corriente}}{\text{Ondare garbia eta pasiboa guztira / } \textit{Total patrimonio neto y pasivo}} = \frac{6.538.749}{15.986.829} = \mathbf{40{,}9\%}$$

c) Gastuen aurrekontuaren gauzatzea: Aurrekontu-obligazioak aintzatestea eragin duen ekitaldian onetsitako kredituen proportzioa islatzen du.

c) Ejecución del presupuesto de gastos: Refleja la proporción de los créditos aprobados en el ejercicio que ha dado lugar al reconocimiento de obligaciones presupuestarias.

$$\frac{\text{Gastuen aurrekontuaren gauzatzea}}{\textit{Ejecución del presupuesto de gastos}} = \frac{\text{Aitortutako obligazioak / } \textit{Obligaciones reconocidas}}{\text{Kredituak guztira / } \textit{Créditos totales}} = \frac{56.668.677}{58.648.000} = \mathbf{96{,}6\%}$$

d) Ordaintzeko batez besteko aldia: Faktura bat jaso eta ordaintzen den daten arteko batez besteko denbora islatzen du. Funtzionamendu-gastuen eta inbertsioen faktura-ordainketekin kalkulatzen da.

Ordaintzeko batez besteko aldia 19 egunekoa izan da 2023an.

d) Periodo medio de pago: Refleja el tiempo medio entre la fecha de recepción de una factura y la fecha de su pago. Se obtiene con los pagos de facturas de gastos de funcionamiento e inversiones.

El periodo medio de pago de 2023 asciende a 19 días.

e) Diru-sarreren aurrekontuaren gauzatzea: Aintzatetsitako eskubideek behin betiko diru-sarreren aurrekontuarekiko proportzioa islatzen du.

e) Ejecución del presupuesto de ingresos: Refleja la proporción de los derechos reconocidos sobre el presupuesto de ingresos definitivo.

$$\frac{\text{Sarreren aurrekontuaren gauzatzea}}{\textit{ecución del presupuesto de ingresos}} = \frac{\text{Aitortutako eskubideak / } \textit{Derechos reconocidos}}{\text{Behin betiko sarreren aurrekontua / } \textit{Presupuesto de ingresos definitivo}} = \frac{56.981.121}{58.648.000} = \mathbf{97{,}2\%}$$

HELDUEN ALFABETATZE BERREUSKALDUNTZERAKO ERAKUNDEA
INSTITUTO DE ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN DE ADULTOS

12. Ondarearen emaitza ekonomikoaren eta aurrekontu emaitzaren arteko berdinkatzea

12. Conciliación entre el resultado económico-patrimonial y el resultado presupuestario

Eurotan
En euros

2023 ekitaldiko emaitza garbia - Aurrezkia / (Desaurrezkia) ***Resultado neto del ejercicio 2023 - Ahorro / (Desahorro)***		**818.222**
KEN: Ondarearen emaitza ekonomikoan jasotzen ez diren aurrekontuko gastuak ***MENOS: Gastos presupuestarios que no forman parte del resultado económico-patrimonial***		**606.401**
Ibilgetu ukiezinak eskuratzea *Adquisiciones de inmovilizado intangible*	577.265	
Ibilgetu materialak eskuratzea *Adquisiciones de inmovilizado material*	23.886	
Pertsonalari emandako kredituak *Concesión de créditos al personal*	5.250	
GEHI: Ondarearen emaitza ekonomikoan jasotzen ez diren aurrekontuko sarrerak ***MAS: Ingresos presupuestarios que no forman parte del resultado económico-patrimonial***		**5.250**
Pertsonalari emandako kredituen amortizazioa *Amortización de créditos al personal*	5.250	
GEHI: Aurrekontu emaitzean jasotzen ez diren gastuak ***MAS: Gastos no incluidos en el resultado presupuestario***		**187.764**
Ibilgetuaren amortizazioetarako zuzkidurak *Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado*	187.764	
KEN: aurrekontu emaitzean jasotzen ez diren sarrerak ***MENOS: Ingresos no incluidos en el resultado presupuestario***		**92.391**
Zerga bidezko sarrerak *Ingresos tributarios*	92.391	
2023 ekitaldiko aurrekontu emaitza ***Resultado presupuestario del ejercicio 2023***		**312.444**